

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

- ★ **Rådets förordning (EG) nr 241/1999 av den 25 januari 1999 om ändring av förordning (EG) nr 3295/94 om åtgärder för att förhindra övergång till fri omsättning, export, återexport eller hänförande till ett suspensivt arrangemang av varumärkesförfalskade och pirattillverkade varor** 1

- Kommissionens förordning (EG) nr 242/1999 av den 1 februari 1999 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 6

- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 243/1999 av den 1 februari 1999 om ändring av förordningarna (EG) nr 478/97 och (EG) nr 20/98 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2200/96 när det gäller förhandserkännande respektive stöd till producentgrupper** 8

- Kommissionens förordning (EG) nr 244/1999 av den 1 februari 1999 om ändring av förordning (EG) nr 2007/98 om en särskild interventionsåtgärd för spannmål i Finland och Sverige 10

- Kommissionens förordning (EG) nr 245/1999 av den 1 februari 1999 om inledandet av en stående anbudsinfordran för export av korn som innehåller det danska interventionsorganet 11

- Kommissionens förordning (EG) nr 246/1999 av den 1 februari 1999 om leverans av spannmål som livsmedelsbistånd 16

- Kommissionens förordning (EG) nr 247/1999 av den 1 februari 1999 om ändring av importtullar inom spannmålssektorn 19

Rådet

1999/79/EG:

- * Rådets beslut av den 18 januari 1999 om ändring av artikel 3 i beslut 98/198/EG 22

1999/80/EG:

- * Rådets beslut av den 18 januari 1999 om att bemyndiga Italienska republiken att tillämpa en särskild åtgärd som avviker från artiklarna 2 och 10 i sjätte direktivet (77/388/EEG) om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter 24

1999/81/EG:

- * Rådets beslut av den 18 januari 1999 om att bemyndiga Konungariket Spanien att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 2 och artikel 28a.1 i sjätte direktivet (77/388/EEG) om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter 26

1999/82/EG:

- * Rådets beslut av den 18 januari 1999 om att bemyndiga Republiken Portugal att genomföra en åtgärd som avviker från artikel 21.1 a och artikel 22 i sjätte direktivet (77/388/EEG) om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter 28

1999/83/EG:

- * Rådets beslut av den 18 januari 1999 om tillstånd för Konungariket Danmark att tillämpa eller fortsätta att tillämpa nedsatta skattesatser eller skattebefrielser på vissa mineraloljor som används för speciella ändamål, i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 8.4 i direktiv 92/81/EEG 30

Kommissionen

1999/84/EG:

- * Kommissionens beslut av den 19 januari 1999 om ändring av kommissionens beslut 95/232/EG om ett tidsbegränsat försök enligt rådets direktiv 69/208/EEG för att fastställa de villkor som skall uppfyllas av utsäde av hybrider och av sammansatta sorter av raps och ryps [delgivet med nr K(1999) 74] 31

1999/85/EG:

- * Kommissionens beslut av den 1 februari 1999 om ändring av beslut 87/257/EEG om förteckning över de anläggningar i USA som är godkända för import av färskt kött till gemenskapen ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(1999) 233] 32

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 241/1999

av den 25 januari 1999

om ändring av förordning (EG) nr 3295/94 om åtgärder för att förhindra övergång till fri omsättning, export, återexport eller hänförande till ett suspensivt arrangemang av varumärkesförfalskade och pirattillverkade varor

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 113 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽²⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande⁽³⁾, och

av följande skäl:

(1) I enlighet med artikel 15 i förordning (EG) nr 3295/94⁽⁴⁾ bör en utvärdering av de första årens tillämpning göras i syfte att förbättra det system som inrättas genom förordningen.

(2) Saluföring av varor som gör intrång i patent eller tilläggsskydd för läkemedel enligt rådets förordning (EEG) nr 1768/92 av den 18 juni 1992 om införande av tilläggsskydd för läkemedel⁽⁵⁾ eller tilläggsskydd för växtskyddsmedel enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1610/96 av den 23 juli 1996 om införande av tilläggsskydd för växtskyddsmedel⁽⁶⁾, är till stort förfång för innehavarna av dessa och utgör illojal och olaglig affärsverksamhet. I den utsträckning som det är möjligt bör det förhindras att sådana varor släpps ut på marknaden, och för detta ändamål bör åtgärder antas som gör det möjligt att effektivt bemöta

denna olagliga verksamhet utan att hindra den lagliga handeln. Detta mål överensstämmer för övrigt med strävandena i detta avseende på internationell nivå.

(3) För att göra det omöjligt att tränga igenom gemenskapens yttre gränser bör tullmyndigheterna tillåtas ingripa i alla tullärenden i vilka varor som gör intrång på viss immateriell äganderätt och likställda varor kan tänkas förekomma. Följaktligen bör dessa varor inte tillåtas övergå till fri omsättning i gemenskapen, hänföras till ett suspensivt arrangemang, återexporteras eller läggas upp i en frizon eller ett frilager. Dessutom bör det vara möjligt för tullmyndigheterna att ingripa så snart som varorna införts i gemenskapen.

(4) När det gäller suspensiva arrangemang, frizoner och frilager, återexport som kräver anmälan och tillfällig förvaring kan tullmyndigheterna endast ingripa när de varor som misstänks göra intrång på viss immateriell äganderätt upptäcks vid en kontroll.

(5) Genom rådets förordning (EG) nr 40/94 av den 20 december 1993 om gemenskapsvarumärken⁽⁷⁾ inrättas en gemenskapsordning för varumärken enligt vilken rättighetsinnehavaren genom ett enda förfarande kan förvärva gemenskapsvarumärken för vilka ett enhetligt skydd ges och som gäller inom hela gemenskapen.

⁽¹⁾ EGT C 108, 7.4.1998, s. 63.

⁽²⁾ EGT C 210, 6.7.1998, s. 125.

⁽³⁾ EGT C 284, 14.9.1998, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT L 341, 30.12.1994, s. 8.

⁽⁵⁾ EGT L 182, 2.7.1992, s. 1. Förordningen ändrad genom 1994 års anslutningsakt.

⁽⁶⁾ EGT L 198, 8.8.1996, s. 30.

⁽⁷⁾ EGT L 11, 14.1.1994, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 3288/94 (EGT L 349, 31.12.1994, s. 83).

- (6) Gemenskapsvarumärkets gemenskapskaraktär bör förstärkas och därför bör det administrativa handhavandet av skyddet förenklas. fastställts att dessa verkligen är sådana varor som avses i punkt 2 a.
- (7) Innehavarna av gemenskapsvarumärken bör få tillgång till ett system som grundar sig på ett enda beslut om ingripande som fattas av en behörig myndighet i en medlemsstat och som gäller i en eller flera andra medlemsstater. Utvecklingen inom elektroniskt datautbyte vid administrativa förfaranden bör beaktas, särskilt när det gäller överföring av beslut och information. 2. I denna förordning avses med
- (8) I syfte att möjliggöra en enhetlig tillämpning av ett sådant beslut i de berörda medlemsstaterna bör en enhetlig giltighetsperiod fastställas för beslutet. a) *varor som gör intrång på den immateriella äganderätten:*

— *varumärkesförfalskade varor:*

— varor, inbegripet emballage, som utan tillstånd är försedda med ett varumärke som är identiskt med det giltigt inregistrerade varumärket för varor av samma slag eller som i väsentliga drag inte kan skiljas från ett sådant varumärke och som därigenom kränker de rättigheter som tillkommer varumärkesinnehavaren i fråga enligt gemenskapslagstiftningen eller lagstiftningen i den medlemsstat i vilken ansökan om ingripande av tullmyndigheterna görs,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 3295/94 ändras på följande sätt:

- 1) Förordningens titel skall ersättas med följande:

”Rådets förordning (EG) nr 3295/94 av den 22 december 1994 om fastställande av vissa åtgärder avseende införsel till gemenskapen samt export och återexport från gemenskapen av varor som gör intrång i viss immateriell äganderätt”.

- 2) Artikel 1 skall ersättas av följande:

”Artikel 1

1. I denna förordning fastställs

- a) villkoren för ingripande av tullmyndigheterna när varor som misstänks vara sådana varor som anges i punkt 2 a,

— deklarerar för fri omsättning, export eller återexport i enlighet med artikel 61 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (*),

— påträffas vid en kontroll av varor som underkastats tullövervakning i enlighet med artikel 37 i förordning (EEG) nr 2913/92, som hänförs till ett suspensivt arrangemang i enlighet med artikel 84.1 a i den förordningen, återexporterats medelst anmälan eller är upplagda i en frizon eller ett frilager i enlighet med artikel 166 i den förordningen,

och

- b) åtgärder som skall vidtas av de behöriga myndigheterna med avseende på dessa varor, när det har

— varje varumärkessymbol (logotyp, etikett, klistermärke, broschyr, bruksanvisning eller garantihandling), även om den föreligger separat, under samma omständigheter som de varor som avses i första punkten,

— emballagematerial som är försett med varumärken för förfalskade varor och som föreligger separat, under samma omständigheter som de varor som avses i första punkten,

— *pirattillverkade varor:* varor som är eller innehåller kopior som tillverkats utan medgivande från innehavaren av upphovsrätten eller närstående rättigheter eller mönsterrättsinnehavaren, oavsett om mönstret är registrerat enligt nationell lagstiftning eller ej, eller från en person med vederbörligt tillstånd av rättighetsinnehavaren i tillverkningslandet, om framställningen av dessa kopior kränker rättigheten i fråga enligt gemenskapslagstiftningen eller lagstiftningen i den medlemsstat i vilken ansökan om ingripande av tullmyndigheterna görs,

— varor som i den medlemsstat där ansökan om tullmyndigheternas ingripande lämnats gör intrång i ett patent enligt lagstiftningen i denna medlemsstat eller ett tilläggsskydd enligt rådets förordning (EEG) nr 1768/92 (**) eller Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1610/96 (***)

b) *rättighetsinnehavare*: innehavare av ett varumärke, patent eller tilläggskydd och/eller innehavare av någon av de rättigheter som avses i a, eller varje annan person med rätt att använda varumärket, patentet, tilläggskyddet eller rättigheterna och/eller dessa personers företrädare,

c) *gemenskapsvarumärke*: sådant varumärke som avses i artikel 1 i rådets förordning (EG) nr 40/94 (***)).

d) *tilläggskydd*: sådant tilläggskydd som avses i förordning (EEG) nr 1768/92 eller förordning (EG) nr 1610/96.

3. Varje form eller matris som är särskilt avsedd eller anpassad för tillverkning av ett förfalskat varumärke, varor med ett sådant varumärke, varor som gör intrång i ett patent eller ett tilläggskydd eller pirattillverkade varor skall likställas med sådana varor som avses i punkt 2 a, under förutsättning att användningen av dessa former eller matriser kränker en rättighetsinnehavares rättigheter enligt gemenskapslagstiftningen eller lagstiftningen i den medlemsstat i vilken ansökan om tullmyndigheternas ingripande görs.

4. Denna förordning skall inte gälla för varor som är försedda med ett varumärke med varumärkesinnehavarens medgivande eller som är skyddade genom ett patent eller ett tilläggskydd, en upphovsrätt eller en närstående rättighet eller en mönsterrätt och som har tillverkats med rättighetsinnehavarens medgivande men som befinner sig i någon av de situationer som avses i punkt 1 a utan den senares medgivande.

Inte heller skall förordningen gälla för de varor i första stycket som har tillverkats eller är försedda med ett varumärke enligt andra villkor än dem som har överenskommit med innehavaren, av rättigheterna i fråga.

(*) EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

(**) EGT L 182, 2.7.1992, s. 1.

(***) EGT L 198, 8.8.1996, s. 30.

(****) EGT L 11, 4.1.1994, s. 1."

3) Rubriken till kapitel II skall ersättas med följande:

"Förbud mot införsel, övergång till fri omsättning, export, återexport eller hänförande till ett suspensivt arrangemang, en frizon eller ett frilager av varor som gör intrång på viss immateriell äganderätt".

4) Artikel 2 skall ersättas med följande:

"Artikel 2

Införsel i gemenskapen, övergång till fri omsättning, export, återexport, hänförande till ett suspensivt arrangemang samt hänförande till en frizon eller ett frilager av varor som efter genomförandet av förfarandet enligt artikel 6 har befunnits vara sådana varor som avses i artikel 1.2 a skall vara förbjuden."

5) Artikel 3 skall ändras på följande sätt:

a) I punkt 1 skall följande två stycken läggas till:

"När den sökande är innehavare av ett gemenskapsvarumärke kan ansökan förutom ingripande av tullmyndigheterna i den medlemsstat där ansökan lämnats även avse ingripande av tullmyndigheterna i en eller flera andra medlemsstater.

När det finns elektroniska system för datautbyte, får medlemsstaterna föreskriva att ansökan om ingripande av tullmyndigheterna görs på elektronisk väg."

b) Punkt 2 tredje stycket skall ersättas med följande:

"När det gäller pirattillverkade varor eller varor som gör intrång i patent eller tilläggskydd skall dessa upplysningar, såvitt möjligt, omfatta"

c) Punkterna 3 och 4 skall ersättas med följande:

"3. Utom i det fall som avses i punkt 1 andra stycket skall det i ansökan anges under hur lång tid tullmyndigheterna anmodas att ingripa.

I sådana ansökningar som avses i punkt 1 andra stycket skall det anges i vilken eller vilka medlemsstater det begärs att tullmyndigheterna skall ingripa.

4. Den sökande får debiteras en avgift avsedd att täcka de administrativa kostnaderna i samband med ansökan.

Den sökande eller dennes företrädare får dessutom debiteras en avgift avsedd att täcka kostnaderna för genomförandet av beslutet i varje medlemsstat där beslutet om beviljande av ansökan gäller.

Avgiften skall stå i rimlig proportion till den tjänst som tillhandahålls."

d) I punkt 5 skall ett tredje stycke införas efter andra stycket:

"För ansökningar enligt punkt 1 andra stycket skall denna period vara ett år och får på begäran av rättighetsinnehavaren förlängas med ett år av den enhet som fattade det ursprungliga beslutet."

e) I punkt 6 första strecksatsen skall begreppet "varumärkesförfalskade varor eller pirattillverkade varor" ersättas med begreppet "sådana varor som avses i artikel 1.2 a".

f) I punkt 6 skall följande stycke läggas till:

"För ansökningar enligt punkt 1 andra stycket skall säkerhet ställas i varje medlemsstat där en sådan krävs och där beslutet om beviljande av ansökan gäller."

g) Punkt 7 skall ändras på följande sätt:

"7. Rättighetsinnehavaren är skyldig att underätta den enhet som avses i punkt 1 och, i förekommande fall, den eller de enheter som avses i artikel 5.2 andra stycket i de fall då rättigheten inte längre är registrerad på giltigt sätt eller har löpt ut."

h) Följande punkt skall läggas till:

"9. Punkterna 1–8 skall även tillämpas med avseende på förlängning av beslutet rörande den ursprungliga ansökan."

6) I artikel 4 skall begreppet "varumärkesförfalskade varor eller pirattillverkade varor" ersättas med begreppet "sådana varor som avses i artikel 1.2 a".

7) Artikel 5 skall ersättas med följande:

"Artikel 5

1. Det beslut som beviljar rättighetsinnehavarens ansökan skall omedelbart överlämnas till de tullkontor i medlemsstaten som antas bli berörda av de varor som i ansökan anges vara sådana varor som avses i artikel 1.2 a.

2. För sådana ansökningar som avses i artikel 3.1 andra stycket skall artikel 250 första strecksatsen i förordning (EEG) nr 2913/92 också tillämpas på beslutet om beviljande av ansökan och besluten om förlängning eller upphävande av detta.

När beslutet om beviljande av nämnda ansökan har fattats ankommer det på sökanden att överlämna beslutet och alla eventuella övriga nödvändiga uppgifter samt översättningar till den relevanta enheten hos den tullmyndighet som avses i artikel 3.1 första stycket i den eller de medlemsstater där den sökande begärt tullmyndigheternas ingripande. Detta överlämnande kan emellertid, med den sökandes samtycke, göras direkt av den relevanta enheten hos den tullmyndighet som har fattat beslutet. På begäran av tullmyndigheterna i de berörda medlemsstaterna skall den sökande tillhandahålla ytterligare informa-

tion som är nödvändig för att verkställa beslutet i fråga.

Den period som avses i artikel 3.5 tredje stycket löper från och med den dag då beslutet om beviljande av ansökan fattas. Detta beslut träder i kraft i den eller de medlemsstater till vilka beslutet riktar sig först när det har överlämnats i enlighet med andra stycket och, i förekommande fall, när den avgift som avses i artikel 3.4 andra stycket har erlagts och den säkerhet som avses i artikel 3.6 ställts. Giltighetstiden för beslutet kan emellertid inte i något fall överskrida den tidsfrist på ett år som löper från och med den dag då beslutet om att bevilja den ursprungliga ansökan fattades.

Beslutet skall sedan omedelbart överlämnas till de nationella tullkontor som antas bli berörda av de varor som misstänks vara en varumärkesförfalskning av de varor som beslutet avser.

Denna punkt skall också tillämpas på beslut om förlängning av det ursprungliga beslutet."

8) I artikel 6.1 första stycket skall begreppet "varumärkesförfalskade varor eller pirattillverkade varor" ersättas med begreppet "sådana varor som avses i artikel 1.2 a".

9) Artikel 7.2 skall ersättas med följande:

"2. När det rör sig om varor som misstänks göra intrång på patent, tilläggsskydd eller mönsterrättigheter skall varornas ägare, importör eller mottagare kunna utverka att de berörda varorna frigörs eller att deras kvarhållning återtas mot ställande av en säkerhet, under förutsättning att

a) den enhet eller det tullkontor som avses i artikel 6.1, inom den frist som nämns i punkt 1 i denna artikel, har underrättats om att ärendet har hänskjutits till den myndighet som är behörig att besluta i sakfrågan och som avses i punkt 1,

b) den myndighet som är bemyndigad till detta inte har vidtagit skyddsåtgärder då tidsfristen löper ut, och

c) alla tullformaliteter har uppfyllts.

Säkerheten måste vara tillräcklig för att skydda rättighetsinnehavarens intressen. Att säkerhet ställs skall inte inverka på de andra åtgärder som står rättighetsinnehavaren till buds. Om ärendet har hänskjutits till den myndighet som är behörig att besluta i sakfrågan av någon annan än innehavaren av patentet, tilläggsskyddet eller mönsterrättigheten skall säkerheten

frisläppas om denne inte utövar sin rätt att vidta rättsliga åtgärder inom 20 arbetsdagar räknat från och med den dag då han underrättades om att varornas frigörande skjutits upp eller att varorna kvarhålls. Om punkt 1 andra stycket tillämpas kan denna frist förlängas till högst 30 arbetsdagar.”

10) Rubriken i kapitel V skall ersättas med följande:

”Bestämmelser som skall gälla varor som befunnits vara sådana varor som gör intrång på den immateriella äganderätten”

11) Artikel 8 skall ersättas med följande:

”Artikel 8

1. Utan att det påverkar tillämpningen av andra rättsmedel som står rättighetsinnehavaren till buds skall medlemsstaterna vidta de åtgärder som är nödvändiga för att göra det möjligt för de behöriga myndigheterna att

a) som huvudregel och i överensstämmelse med tillämpliga bestämmelser i nationell lagstiftning förstöra varor som befunnits vara sådana varor som avses i artikel 1.2 a eller placera dem utanför de kommersiella kanalerna på ett sätt som eliminerar skadan för rättighetsinnehavaren, utan kompensation av något slag och utan kostnad för statskassan,

b) med avseende på dessa varor vidta alla andra åtgärder som har till resultat att de berörda personerna effektivt berövas de ekonomiska fördelarna av verksamheten.

Åtgärden att avlägsna de varumärken som utan tillstånd har anbringats på de varumärkesförfalskade varorna skall, utom i undantagsfall, inte anses ha en sådan verkan.

2. De varor som avses i artikel 1.2 a får överlåtas till statskassan. I detta fall skall bestämmelserna i punkt 1 a gälla.

3. Förutom de upplysningar som ges enligt artikel 6.1 andra stycket och på de villkor som fastställs där skall tullkontoret eller den behöriga enheten på begäran underrätta rättighetsinnehavaren om namn på och adress till avsändaren, importören eller exportören och tillverkaren av de varor som befunnits vara sådana varor som avses i artikel 1.2 a och om mängden av varorna i fråga.”

12) I artikel 9 skall punkterna 1 och 2 ersättas med följande:

”1. Om inte annat föreskrivs i lagstiftningen i den medlemsstat i vilken en ansökan som upprättats i enlighet med artikel 3.2 lämnats in eller, när det gäller sådan ansökan som avses i artikel 3.1 andra stycket, i lagstiftningen i den medlemsstat i vilken varorna inte upptäckts av ett tullkontor, skall beviljandet av ansökan inte berättiga rättighetsinnehavaren till kompensation om sådana varor som avses i artikel 1.2 a inte upptäcks av ett tullkontor och därför frigörs eller inte kvarhålls på det sätt som anges i artikel 6.1.

2. Om inte annat föreskrivs i lagstiftningen i den medlemsstat i vilken ansökan lämnats in eller, när det gäller sådan ansökan som avses i artikel 3.1 andra stycket, i lagstiftningen i den medlemsstat där skadan uppstått, skall ett tullkontors eller annan vederbörligen bemyndigad myndighets utövande av befogenheter när det gäller bekämpning av sådana varor som avses i artikel 1.2 a inte medföra ansvar gentemot de personer som berörs av de ingripanden som avses i artikel 1.1 a eller artikel 4, om dessa skulle lida skada genom deras handlande.”

13) I artikel 11 skall den andra meningen ha följande lydelse:

”Påföljderna skall vara effektiva, väl avvägda och avskräckande.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*

Den är tillämplig från och med den 1 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 januari 1999.

På rådets vägnar

J. FISCHER

Ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 242/1999

av den 1 februari 1999

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av

schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 2 februari 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 februari 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 1 februari 1999 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	99,2
	204	43,3
	999	71,2
0709 10 00	220	148,0
	999	148,0
0709 90 70	052	136,0
	204	162,0
	628	122,8
	999	140,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	32,8
	204	40,1
	212	41,2
	600	40,2
	624	54,5
	999	41,8
0805 20 10	204	63,5
	999	63,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	59,2
	204	59,7
	464	86,1
	600	73,2
	624	80,8
	999	71,8
	0805 30 10	052
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	600	69,7
	999	61,5
	060	45,9
	400	81,6
	404	83,3
0808 20 50	728	92,7
	999	75,9
	052	130,8
	388	76,9
	400	83,4
	624	53,1
	999	86,1

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2317/97 (EGT L 321, 22.11.1997, s. 19).
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 243/1999

av den 1 februari 1999

om ändring av förordningarna (EG) nr 478/97 och (EG) nr 20/98 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2200/96 när det gäller förhandserkännande respektive stöd till producentgrupperEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

*Artikel 1*med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker⁽¹⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2520/97⁽²⁾, särskilt artikel 48 i denna, och

Förordning (EG) nr 20/98 ändras på följande sätt:

av följande skäl:

1. I artikel 1 skall följande punkt 3 läggas till:

I artikel 2.2 i kommissionens förordning (EG) nr 20/98⁽³⁾ föreskrivs att stödbeloppet till bildande och administrativ drift av förhandserkända producentgrupper skall fastställas på grundval av dessa gruppers saluförda produktion. Den saluförda produktionen kan för ett givet år rasa kraftigt till följd av en naturkatastrof. För att i ett sådant fall undvika en kraftig sänkning av stödbeloppet till en förhandserkänd producentgrupp, vilket skulle kunna äventyra producentgruppens verksamhet, är det nödvändigt att sätta en gräns för minskningen av den saluförda produktion som ligger till grund för beräkning av stödbeloppet. Denna gräns bör bestämmas med hänsyn till den genomsnittliga avkastning och de genomsnittliga priser som den förhandserkända producentgruppen eller dess medlemmar erhållit under de tre år som föregick det år då naturkatastrofen inträffade och bör fastställas på en nivå som tar hänsyn till de normala växlingarna i produktionen beroende på klimatförhållanden. När det gäller Portugal bör den saluförda produktion som fastställts på detta sätt också gälla för beräkningen av det stöd som utbetalas enligt artikel 14.7 i förordning (EG) nr 2200/96.

”3. Vid en naturkatastrof som fastställts som sådan av de behöriga nationella myndigheterna skall den saluförda produktionen enligt punkt 2 anses motsvara minst 70 % av det teoretiska medelvärdet för:

— den areal som den förhandserkända producentgruppen avsatt till produkten i fråga under det år då naturkatastrofen inträffade, multiplicerat med

— den genomsnittliga avkastning och det genomsnittliga pris som den förhandserkända producentgruppen eller dess medlemmar erhållit för denna produkt under de tre år som föregick det år då naturkatastrofen inträffade eller, efter beslut av medlemsstaten, den genomsnittliga avkastning och det genomsnittliga pris som man fått i samma produktionsområde under de tre år som föregick det år då naturkatastrofen inträffade.”

2. I artikel 13 skall följande stycke läggas till:

”Vid en naturkatastrof som fastställts som sådan av de behöriga myndigheterna i Portugal skall artikel 1.3 i denna förordning tillämpas vid beräkningen av den saluförda produktion som skall beaktas enligt artikel 14.7 i förordning (EG) nr 2200/96”.

I kommissionens förordning (EG) nr 478/97⁽⁴⁾ föreskrivs i artiklarna 2.2 och 5.1 två olika datum för genomförandet av erkännandeplanen. För större enhetlighet bör ett enda datum fastställas för när genomförandet av erkännandeplanen skall påbörjas.

Artikel 2

Punkt 1 i artikel 5 i förordning (EG) nr 478/97 skall utgå.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för färsk frukt och färska grönsaker.

Artikel 3

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 346, 17.12.1997, s. 41.

⁽³⁾ EGT L 4, 8.1.1998, s. 40.

⁽⁴⁾ EGT L 75, 15.3.1997, s. 4.

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 februari 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 244/1999

av den 1 februari 1999

om ändring av förordning (EG) nr 2007/98 om en särskild interventionsåtgärd för spannmål i Finland och Sverige

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2513/98⁽⁴⁾, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 2007/98⁽⁵⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2599/98⁽⁶⁾, inleds en anbudsinfordran för exportbidrag för havre producerad i Finland och Sverige för export till samtliga tredje länder; i den aktuella situationen är det skäl att öka kvantiteten i anbudsinfordran.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 1 punkt 1 i förordning (EG) nr 2007/98 skall ändras enligt följande:

”1. En särskild interventionsåtgärd i form av ett exportbidrag skall vidtas för 500 000 ton havre som har producerats i Finland och Sverige, och som är avsedd att exporteras från Finland och Sverige till tredje land.

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92, samt bestämmelser för tillämpningen av denna artikel, gäller i tillämpliga delar för detta bidrag.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 februari 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 313, 21.11.1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EGT L 258, 22.9.1998, s. 13.

⁽⁶⁾ EGT L 325, 3.12.1998, s. 10.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 245/1999

av den 1 februari 1999

om inledandet av en stående anbudsinfordran för export av korn som innehas av det danska interventionsorganetEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

av följande skäl:

I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 39/1999⁽⁴⁾, fastställs förfarandet vid och villkoren för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorganet.

Under den rådande situationen på marknaden är det lämpligt att inleda en stående anbudsinfordran för export av 75 000 ton korn som innehas av det danska interventionsorganet.

Det bör fastställas särskilda bestämmelser för att säkerställa regelbundenheten hos och kontrollen av insatserna. Det är därför lämpligt att föreskriva ett system med säkerheter som säkerställer att de fastställda målen uppfylls utan att det medför alltför betungande utgifter för aktörerna. Därför bör undantag göras från vissa bestämmelser, särskilt i förordning (EEG) nr 2131/93.

Om uttaget av korn försenas med mer än fem dagar eller om frisläppandet av någon av de ställda säkerheterna skjuts upp av skäl som kan tillskrivas interventionsorganet, skall den berörda medlemsstaten betala skadestånd.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med förbehåll för bestämmelserna i den här förordningen, får det danska interventionsorganet inleda en stående anbudsinfordran enligt de villkor som fastställts i förordning (EEG) nr 2131/93 för export av korn som innehas av interventionsorganet.

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 191, 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EGT L 5, 9.1.1999, s. 64.

Artikel 2

1. Anbudsinfordran skall omfatta en kvantitet på högst 75 000 ton korn som skall exporteras till tredje land, med undantag av Amerikas förenta stater, Kanada och Mexiko.

2. De regioner där de 75 000 tonnen korn lagras anges i bilaga I.

Artikel 3

1. Trots artikel 16 tredje stycket i förordning (EEG) nr 2131/93, skall det pris som skall betalas vara det som anges i anbudet.

2. För export som utförs enligt denna förordning skall det varken tillämpas exportbidrag, exportavgifter eller månatliga höjningar.

3. Artikel 8.2 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall inte tillämpas.

Artikel 4

1. Exportlicenserna skall gälla från och med dagen för utfärdandet i den mening som avses i artikel 9 i förordning (EEG) nr 2131/93 och till och med utgången av den fjärde påföljande månaden.

2. De anbud som läggs inom ramen för denna anbudsinfordran får inte åtföljas av ansökningar om exportlicenser som görs i enlighet med artikel 44 i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88⁽⁵⁾.

Artikel 5

1. Utan hinder av bestämmelserna i artikel 7.1 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall tidsfristen för inlämnande av anbud för första delanbudsinfordran löpa ut den 4 februari 1999 kl. 9.00 (belgisk tid).

2. Tidsfristen för inlämnande av anbud för påföljande delanbudsinfordran skall löpa ut varje torsdag kl. 9.00 (belgisk tid)

3. Tidsfristen för den sista delanbudsinfordran skall löpa ut den 27 maj 1999 kl. 9.00 (belgisk tid).

4. Anbudet skall lämnas in till det danska interventionsorganet.

⁽⁵⁾ EGT L 331, 2.12.1988, s. 1.

Artikel 6

1. Interventionsorganet, lagerhållaren och köparen, om denne så önskar skall genom en gemensam överenskommelse ta referensprover på minst vart 500:e ton och analysera dessa, antingen före eller vid uttaget från lagret enligt köparens val. Interventionsorganet kan företrädas av en representant under förutsättning att denne inte är lagerhållaren.

Analysresultaten skall meddelas kommissionen om det uppstår tvistemål.

Referensprov skall tas och analyseras inom sju arbetsdagar från den dag då köparen lämnade in sin begäran eller inom tre arbetsdagar om provtagningen görs vid uttag från lagret. Om det slutliga analysresultatet visar en kvalitet som är

a) högre än den som angivits i tillkännagivandet om anbudsinfordran skall köparen godta partiet i befintligt skick,

b) högre än minimikraven för intervention men lägre än den kvalitet som angivits i tillkännagivandet om anbudsinfordran, men inte överskrider följande gränsvärden:

— 2 kg/hl avseende specifika vikten, som dock inte får understiga 60 kg/hl.

— 1 procentenhet avseende vattenhalten.

— 0,5 procentenheter avseende de orenheter som anges i punkt B.2 och B.4 i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 689/92⁽¹⁾.

— 0,5 procentenheter avseende de orenheter som anges i punkt B.5 i bilagan till förordning (EEG) nr 689/92, utan att detta ändrar de tillåtna procentsatserna för skadliga kärnor och mjöldryga,

skall köparen godta partiet i befintligt skick,

c) högre än minimikraven för intervention men lägre än den kvalitet som angivits i tillkännagivandet om anbudsinfordran och skillnaden överskrider de gränsvärden som anges i b, kan köparen

— antingen godta partiet i befintligt skick, eller

— avvisa partiet i fråga. Köparen fritas dock från alla förpliktelser avseende partiet i fråga, inbegripet säkerheter, först sedan han utan dröjsmål underrättat kommissionen och interventionsorganet i enlighet med bilaga II. Om han emellertid begär att interventionsorganet utan ytterligare kostnader skall leverera ett annat parti interventionskorn av föreskriven kvalitet, skall säkerheten inte frisläppas. Partiet skall ersättas inom högst tre dagar efter en

sådan begäran från köparen. Köparen skall utan dröjsmål underrätta kommissionen om detta i enlighet med bilaga II,

d) lägre än minimikraven för intervention, får köparen inte överta partiet i fråga. Köparen fritas dock från alla förpliktelser avseende partiet i fråga, inbegripet säkerheter, först sedan han utan dröjsmål underrättat kommissionen och interventionsorganet i enlighet med bilaga II. Köparen kan emellertid begära att interventionsorganet utan ytterligare kostnader skall leverera ett annat parti interventionskorn av föreskriven kvalitet. I detta fall skall säkerheten inte frisläppas. Partiet skall ersättas inom högst tre dagar efter en sådan begäran från köparen. Köparen skall utan dröjsmål underrätta kommissionen om detta i enlighet med bilaga II.

2. Om uttaget av korn sker innan analysresultaten föreligger, skall dock köparen stå för alla risker från tiden för uttaget av partiet, utan att detta påverkar hans möjligheter att vidta rättsliga åtgärder gentemot lagerhållaren.

3. Om köparen inte erhållit ett ersättningsparti av föreskriven kvalitet inom en månad efter det att han begärt ersättningsleverans och efter upprepade ersättningsleveranser, skall han fritas från alla förpliktelser, inbegripet säkerheter, så snart han utan dröjsmål underrättat kommissionen och interventionsorganet om detta i enlighet med bilaga II.

4. Kostnaderna för den provtagning och de analyser som avses i punkt 1 skall bekostas av EUGFJ upp till ett maximum av en analys per 500 ton exklusive kostnaderna för transsilage, utom i de fall det slutliga analysresultatet medger sämre kvalitet än den minimikvalitet som krävs för intervention. Eventuella transitlagerkostnader och kompletterande analyser som köparen begär skall bekostas av denne.

Artikel 7

Genom undantag från artikel 12 i kommissionens förordning (EEG) nr 3002/92⁽²⁾ skall de handlingar som avser försäljningen av korn i enlighet med den här förordningen, i synnerhet exportlicensen, den uttagsorder som avses i artikel 3.1 b i förordning (EEG) nr 3002/92, exportdeklaration och, i förekommande fall, kontrollexportdeklarationen och, i förekommande fall, kontroll-exemplaret T 5, innehålla följande angivelse:

⁽¹⁾ EGT L 74, 20.3.1992, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 301, 17.10.1992, s. 17.

- Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 245/1999
- Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 245/1999
- Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 245/1999
- Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 245/1999
- Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 245/1999
- Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 245/1999
- Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 245/1999
- Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 245/1999
- Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 245/1999
- Interventio-ohraa, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 245/1999
- Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 245/1999.

Artikel 8

1. Den säkerhet som ställs i enlighet med artikel 13.4 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall frisläppas så snart exportlicenserna har utfärdats till anbudsgivarna.
2. Genom undantag från artikel 17 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall skyldigheten att exportera täckas av en säkerhet vars belopp skall motsvara skillnaden mellan interventionspriset på anbudsdagen och anbudspriset och aldrig understiga 10 euro/ton. Hälften av beloppet skall ställas vid utfärdandet av exportlicensen och resterande belopp före uttget av spannmålen.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 februari 1999.

Genom undantag från artikel 15.2 i förordning (EEG) nr 3002/92 skall

- den del av beloppet som ställts vid utfärdandet av exportlicensen frisläppas inom 20 arbetsdagar efter den dag då anbudsgivaren lämnar in beviset på att den spannmål som uttagits har lämnat gemenskapens tullområde.

Genom undantag från artikel 17.3 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall

- resterande belopp frisläppas inom 15 arbetsdagar efter den dag då anbudsgivaren lämnar in det bevis som avses i artikel 18 i förordning (EEG) nr 3665/87.

3. När de säkerheter som avses i denna artikel frisläpps efter utgången av de tidsfrister som anges i denna artikel skall medlemsstaterna, utom i välgrundade undantagsfall, särskilt om en förvaltningsundersökning inletts, betala ett skadestånd motsvarande 0,015 euro per 10 ton och dag som förseningen gäller.

Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) skall inte ta över detta skadestånd.

Artikel 9

Det danska interventionsorganet skall underrätta kommissionen om de inkomna anbuden senast två timmar efter det att tidsfristen för inlämnande av anbud löpt ut. Anbuden skall överlämnas i enlighet med schemat i bilaga III, och skickas till de nummer som anges i bilaga IV.

Artikel 10

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

*BILAGA I**(i ton)*

Lagringsplats	Mängd
Jylland	54 017
Fyn	2 998
Sjælland	17 985

BILAGA II

Meddelande om avvisning av partier inom ramen för den stående anbudsinfördran för export av korn som innehas av det danska interventionsorganet

(Artikel 6.1 i förordning (EG) nr 245/1999)

— Namn på den anbudsgivare som förklarats som köpare:

— Datum för anbudet:

— Datum då köparen avisat partiet:

Partiets nummer	Mängd i ton	Adress till silon	Motivering till att partiet avvisats
			— Specifika vikten (kg/hl) — % grodda kärnor — % andra orenheter — % andra beståndsdelar än basspannmål av felfri kvalitet — Annat

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 246/1999
av den 1 februari 1999
om leverans av spannmål som livsmedelsbistånd

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1292/96 av den 27 juni 1996 om principerna för förvaltning av livsmedelsbistånd samt om särskilda stödåtgärder för livsmedelsförsörjningen⁽¹⁾, särskilt artikel 24.1 b i denna, och av följande skäl:

I den nämnda förordningen fastställs förteckningen över länder och organ som har rätt att motta gemenskapsbistånd och anges de allmänna kriterierna för transport av livsmedelsbiståndet efter fob-stadiet.

Som en följd av flera beslut om tilldelning av livsmedelsbistånd har kommissionen tilldelat vissa mottagare spannmål.

Dessa leveranser bör ske i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 2519/97 av den 16 december 1997 om allmänna bestämmelser för anskaffning av varor som skall levereras som livsmedelsbistånd från gemenskapen i enlighet med rådets förordning

(EG) nr 1292/96⁽²⁾. Det är nödvändigt att ange tidsfrister och leveransvillkor för att bestämma de därav följande kostnaderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Spannmål skall framskaffas inom gemenskapen som livsmedelsbistånd för leverans till de mottagare som är förtecknade i bilagan i enlighet med förordning (EG) nr 2519/97 och enligt de villkor som anges i bilagan.

Anbudsgivare skall anses ha kännedom om och ha accepterat alla tillämpliga allmänna och särskilda villkor. Alla andra villkor eller förbehåll i hans anbud skall anses som oskrivna.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 februari 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 166, 5.7.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 346, 17.12.1997, s. 23.

BILAGA

PARTI A

1. **Aktion nr:** 108/98
2. **Mottagare** ⁽²⁾: WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma
tfn (39-6) 6513 2988; fax (39-6) 6513 2844/3; telex 626675 WFP I
3. **Mottagarens representant:** uppges av mottagaren
4. **Bestämmelseland:** Angola
5. **Vara som skall framskaffas:** majs
6. **Total kvantitet (ton netto):** 7 500
7. **Antal partier:** 1
8. **Varans egenskaper och kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾: Se EGT C 114, 29.4.1991, s. 1 (IIA.1 d)
9. **Emballage:** Se EGT C 267, 13.9.1996, s. 1 (1.0 A 1.c, 2.c och B.2)
10. **Etikettering eller märkning** ⁽⁶⁾: Se EGT C 114, 29.4.1991, s. 1 (IIA.3)
 - språk att använda vid märkning: portugisiska
 - tilläggsmärkning: —
11. **Framskaffningsmetod:** Gemenskapens marknad
12. **Fastställt leveransstadium:** Fritt utskeppningshamnen — fob stuvat och trimmat
13. **Alternativt leveransstadium:** —
14. a) **Utskeppningshamn:** —
b) **Lastningsadress:** —
15. **Lossningshamn:** —
16. **Bestämmelseort:** —
 - hamn eller transitlager: —
 - transportväg över land: —
17. **Leveranstid (intervall eller sista dag) för det fastställda leveransstadiet:**
 - första leveranstid: 8–28.3.1999
 - andra leveranstid: 22.3–11.4.1999
18. **Leveranstid (intervall eller sista dag) för det alternativa leveransstadiet:**
 - första leveranstid: —
 - andra leveranstid: —
19. **Frist för ingivande av anbud (kl. 12.00 lokal tid i Bryssel):**
 - första leveranstid: 16.2.1999
 - andra leveranstid: 2.3.1999
20. **Anbudsgarantins belopp:** 5 euro/ton
21. **Adress för inlämnande av anbud och anbudsgaranti** ⁽¹⁾:
Bureau de l'aide alimentaire
Att. Mr T. Vestergaard
Bâtiment Loi 130, bureau 7/46
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bryssel
tlx: 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (enbart)
22. **Exportbidrag** ⁽⁴⁾: Bidrag som är tillämpligt den 29.1.1999 fastställt genom kommissionens förordning (EG) nr 2753/98 (EGT L 345, 19.12.1998, s. 23).

Fotnoter:

- (¹) Ytterligare upplysningar: André Debongnie (tfn (32-2) 295 14 65),
Torben Vestergaard (tfn (32-2) 299 30 50).
- (²) Leverantören som tilldelats kontrakt skall så snart som möjligt vända sig till mottagaren eller dennes representant, för att fastställa vilka fraktdokument som krävs.
- (³) Leverantören som tilldelats kontrakt skall till mottagaren överlämna ett intyg från ett officiellt organ som visar att de tillämpliga normerna för radioaktiv strålning i den berörda medlemsstaten inte har överskridits för den produkt som skall levereras. Radioaktivitetsintyget skall innehålla uppgift om halterna cesium-134 och cesium-137 samt halten jod-131.
- (⁴) Kommissionens förordning (EG) nr 259/98 (EGT L 25, 31.1.1998, s. 39), är tillämplig vad avser exportbidrag. Den dag som avses i artikel 2 i den förordningen är den som avses i punkt 22 i denna bilaga.
Leverantören ombeds särskilt uppmärksamma artikel 4.1 sista stycket i nämnda förordning.
En kopia av licensen skall översändas så snart exportdeklarationen har godkänts (telefaxnummer: (32-2) 296 20 05).
- (⁵) Leverantören som tilldelats kontrakt skall till mottagaren eller dennes representant överlämna följande dokument vid leveransen:
— Sundhetscertifikat för växter.
- (⁶) Trots punkt II.A.3 c i EGT C 114 av den 29 april 1991 skall påskriften lyda "Europeiska gemenskapen".
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 247/1999
av den 1 februari 1999
om ändring av importtullar inom spannmålssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2519/98⁽⁴⁾, särskilt artikel 2.1 i denna, och

med beaktande av följande:

Importtullarna inom spannmålssektorn har fastställts i kommissionens förordning (EG) nr 217/1999⁽⁵⁾.

I artikel 2.1, i förordning (EG) nr 1249/96 föreskrivs att om genomsnittet av de beräknade importtullarna under den period då de tillämpas, skiljer sig med 5 ecu/ton från den fastställda tullen skall en justering som motsvarar denna göras. Denna skillnad har uppstått. Det är därför nödvändigt att justera de importtullar som fastställts i förordning (EG) nr 217/1999.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna I och II till förordning (EG) nr 217/1999 skall ersättas med bilagorna I och II till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 2 februari 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 februari 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EGT L 315, 25.11.1998, s. 7.

⁽⁵⁾ EGT L 23, 30.1.1999, s. 13.

BILAGA I

Importtullar för de produkter som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92

KN-nummer	Produkt	Tull på import som sker land-, flod- eller havsvägen från hamnar i Medelhavet, Svarta havet eller Östersjön (EUR/ton)	Tull på import som sker luft- eller havsvägen från övriga hamnar ⁽²⁾ (EUR/ton)
1001 10 00	Durumvete av hög kvalitet	55,30	45,30
	av medelhög kvalitet ⁽¹⁾	65,30	55,30
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	49,24	39,24
1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	49,24	39,24
	av medelhög kvalitet	81,03	71,03
	av låg kvalitet	101,61	91,61
1002 00 00	Råg	96,85	86,85
1003 00 10	Korn, för utsäde	96,85	86,85
1003 00 90	Korn av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	96,85	86,85
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	102,48	92,48
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	102,48	92,48
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	96,85	86,85

⁽¹⁾ För durumvete som inte uppfyller den minimikvalitet för durumvete av medelhög kvalitet som avses i bilaga I i förordning (EG) nr 1249/96, skall den tullsats tillämpas som fastställts för vanligt vete av låg kvalitet.

⁽²⁾ För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med
— 3 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Medelhavet,
— 2 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Sverige, Finland eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

⁽³⁾ När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 14 eller 8 EUR/ton.

BILAGA II

Faktorer för beräkning av tullar

(datumet 29.1.1999)

1. Genomsnittet för tvåveckorsperioden före dagen för fastställande:

Börsnotering	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	medelhög kvalitet (**)	US barley 2
Notering (EUR/ton)	113,92	98,21	86,21	73,37	134,61 (*)	124,61 (*)	92,89 (*)
Tillägg för golfen (EUR/ton)	26,75	10,68	2,09	14,06	—	—	—
Tillägg för Stora sjöarna (EUR/ton)	—	—	—	—	—	—	—

(*) Negativt bidrag (discount) på 10 EUR per ton (artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1249/96).

(**) Fob golfen.

2. Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen – Rotterdam: 11,20 EUR/ton, Stora sjöarna – Rotterdam: 21,41 EUR/ton.

3. Tillskott avseende artikel 4.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 EUR/ton (HRW2)
0,00 EUR/ton (SRW2).

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 18 januari 1999

om ändring av artikel 3 i beslut 98/198/EG

(1999/79/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets sjätte direktiv (77/388/EEG) av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund⁽¹⁾, särskilt artikel 27 i detta,

med beaktande av tidigare beslut 95/252/EG⁽²⁾ och 98/198/EG⁽³⁾,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

Enligt bestämmelserna i artikel 27.1 i rådets direktiv 77/388/EEG, får rådet enhälligt, på kommissionens förslag, bemyndiga varje medlemsstat att genomföra eller förlänga de särskilda åtgärder som avviker från bestämmelserna i det direktivet, för att förenkla skatteuttaget eller för att hindra vissa typer av skatteflykt eller skatteundandragande.

Genom en skrivelse som registrerades vid kommissionens generalsekretariat den 20 juli 1998, ansökte Förenade kungarikets regering om bemyndigande att förlänga tillämpningen för den avvikande åtgärd för vilken tillstånd tidigare har beviljats genom beslut 95/525/EG och 98/198/EG.

⁽¹⁾ EGT L 145, 13.6.1977, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 98/80/EG (EGT L 281, 17.10.1998, s. 31).

⁽²⁾ EGT L 159, 11.7.1995, s. 19.

⁽³⁾ EGT L 76, 13.3.1998, s. 31.

De övriga medlemsstaterna underrättades den 22 september 1998 om Förenade kungarikets ansökan.

Det ifrågavarande undantaget syftar dels till att begränsa hyrestagarens eller leasingtagarens avdragsrätt till 50 procent av den mervärdesskatt som utgår på utgiften för hyra eller leasing av en personbil när bilen används för privat bruk, dels till att inte ta ur mervärdesskatt på användningen för privat bruk av den ifrågavarande bilen.

De rättsliga och sakliga motiven för bemyndigandet att tillämpa en avvikande åtgärd har inte ändrats utan kvarstår alltfjämt.

Kommissionen lade den 17 juni 1998 fram ett förslag till direktiv om ändring av det sjätte direktivet vad gäller ordningen för avdragsrätt för mervärdesskatt⁽⁴⁾.

Det förslaget syftar till att uppnå en tillnärmning av begränsningarna av avdragsrätten för att minska skillnaderna mellan de olika regler som är tillämpliga inom gemenskapen, särskilt vad gäller utgifter som har samband med personbilar.

Det är därför lämpligt att förlänga det medgivna bemyndigandet fram till den dag då det ovan nämnda direktivet träder i kraft, dock senast till och med den 31 december år 2000 såvida direktivet vid den dagen ännu inte har trätt i kraft, för att vid den tidpunkten kunna utvärdera den avvikande åtgärdens lämplighet med hänsyn till diskussionerna i rådet om det ifrågavarande förslaget till direktiv.

⁽⁴⁾ EGT C 219, 15.7.1998, s. 16.

Denna avvikande åtgärd kommer inte att inverka negativt på de av Europeiska gemenskapens egna medel som härrör från mervärdesskatt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 3 i beslut 98/198/EG skall ersättas med följande:

"Artikel 3

Detta bemyndigande löper ut på den dagen för ikraftträdandet av de gemenskapsbestämmelser som fastställer vilka utgifter som, i enlighet med artikel 17.6 första stycket i direktiv 77/388/EEG, inte skall berättiga till avdrag av mervärdesskatt, dock senast den 31 december år 2000."

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 januari 1999.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till Förenade kungariket.

Utfärdat i Bryssel den 18 januari 1999.

På rådets vägnar

O. LAFONTAINE

Ordförande

RÅDETS BESLUT

av den 18 januari 1999

om att bemyndiga Italienska republiken att tillämpa en särskild åtgärd som avviker från artiklarna 2 och 10 i sjätte direktivet (77/388/EEG) om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter

(1999/80/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT
FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets sjätte direktiv (77/388/EEG) av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetligt beräkningsgrund (¹), särskilt artikel 27.1 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

Enligt artikel 27.1 i direktiv 77/388/EEG får rådet enhälligt på kommissionens förslag bemyndiga varje medlemsstat att genomföra särskilda åtgärder som avviker från bestämmelserna i detta direktiv, för att förenkla skatteuttaget eller för att hindra vissa typer av skatteflykt eller skatteundandragande.

Genom en skrivelse, som den 19 mars 1998 registrerades vid kommissionen, ansökte Italienska republiken om bemyndigande att få införa en åtgärd som avviker från bestämmelserna i artiklarna 2 och 10 i direktiv 77/388/EEG.

I enlighet med artikel 27.3 i direktiv 77/388/EEG, under rättades övriga medlemsstater den 17 april 1998 om den Italienska republikens ansökan.

Denna särskilda åtgärd syftar i första hand att befria, utan att medge rätt till avdrag från skatt, leveranser av järnskrot och annat återvunnet material vilka utförs av företag som antingen har en fast anläggning och vars omsättning före skatt under föregående år uppgår till högst 2 miljarder lire eller av företag som inte har någon fast anläggning.

I andra hand syftar åtgärden till att ge de företag som har en fast anläggning och vars omsättning före skatt under föregående år ligger mellan 150 miljoner och 2 miljarder lire en möjlighet att välja det allmänna skattesystemet.

Åtgärden syftar i tredje hand att låta leveranser av icke-järnhaltigt metallskrot, oavsett hur stor omsättning före-

taget har, omfattas av ett system med uppskov av skatten samt en rätt till avdrag.

Detta system är sannolikt ett effektivt medel i kampen mot bedrägerier som verkar bli allt vanligare förekommande i denna bransch.

Följaktligen uppfyller systemet villkoren i artikel 27 i direktiv 77/388/EEG.

Kommissionen antog den 10 juli 1996 ett arbetsprogram och en tidsplan med förslag om gradvis övergång i etapper till ett gemensamt mervärdesskattesystem för den inre marknaden.

Det är således motiverat att bevilja bemyndigandet fram till och med den 31 december år 2000, vilket gör det möjligt att vid den tidpunkten bedöma huruvida undantagsåtgärden är förenlig med det nya gemensamma moms-systemet.

Detta undantag kommer inte att påverka den del av Europeiska gemenskapernas egna medel som härrör från mervärdesskatt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Italienska republiken bemyndigas härmed att från och med den 1 januari 1999 och till och med den 31 december 2000 tillämpa ett särskilt skattesystem inom sektorn för använt material och avfall, vilket innehåller bestämmelser som avviker från bestämmelserna i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG.

De avvikande bestämmelserna i detta system fastställs i artiklarna 2 och 3 nedan.

Artikel 2

Trots artikel 2.1 i direktiv 77/388/EEG och, utan att detta påverkar tillämpningen av artikel 3, är leveranser av använt material och avfall bestående av papper, kartong, lump och glas utförda av företag

(¹) EGT L 145, 13.6.1977, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 96/95/EG (EGT L 338, 28.12.1996, s. 89).

- som förfogar över en fast anläggning och har en omsättning före skatt under föregående år som understiger 2 miljarder lire
- eller som inte förfogar över en fast anläggning.

De företag som avses i första strecksatsen och vars omsättning före skatt under föregående år överstiger 150 miljoner lire får avstå från att låta dessa leveranser omfattas av det särskilda system som anges i föregående stycke.

Artikel 3

Trots artikel 10.2 i direktiv 77/388/EEG omfattas leveranser av icke-järnhaltigt metallskrot, däribland sådana som genomgått en grov inledande omvandling som gör det möjligt att reducera dem till ursprunglig form med hjälp av enkel och grundläggande teknik, av ett system med uppskov med betalning av skatten.

Även leveranser av annat använt material och annat avfall än icke-järnhaltigt metallskrot utförda av skattskyldiga som är verksamma både i sektorn för icke-järnhaltigt metallskrot och sektorn för annat återvinningsmaterial omfattas av det system med uppskov med betalning av skatten, under förutsättning att den verksamhet som avser icke-järnhaltiga metaller inte är av underordnad betydelse.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till Italienska republiken.

Utfärdat i Bryssel den 18 januari 1999.

På rådets vägnar

O. LAFONTAINE

Ordförande

RÅDETS BESLUT

av den 18 januari 1999

om att bemyndiga Konungariket Spanien att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 2 och artikel 28a.1 i sjätte direktivet (77/388/EEG) om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningskatter

(1999/81/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets sjätte direktiv (77/388/EEG) av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningskatter – Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund⁽¹⁾, särskilt artikel 27 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

Enligt bestämmelserna i artikel 27.1 i direktiv 77/388/EEG, får rådet enhälligt, på kommissionens förslag, bemyndiga varje medlemsstat att genomföra särskilda åtgärder som avviker från bestämmelserna i detta direktiv, för att förenkla skatteuttaget eller för att hindra vissa typer av skatteflykt eller skatteundandragande.

Genom en skrivelse som registrerades vid kommissionen den 23 januari 1998 ansökte Konungariket Spanien om bemyndigande att genomföra en åtgärd som avviker från bestämmelserna i artiklarna 2 och 28a.1 i direktiv 77/388/EEG.

I enlighet med artikel 27.3 i direktiv 77/388/EEG under rättades de övriga medlemsstaterna om Konungariket Spaniens ansökan den 18 februari 1998.

Denna särskilda åtgärd syftar för det första till att befria leveranser och gemenskapsinterna förvärv av använt material och avfall bestående av papper, kartong och glas från skatt, såvitt den skattskyldiges omsättning av försäljning av dessa produkter under föregående år understiger 50 miljoner pesetas.

För det andra syftar åtgärden till att undanta leveranser och gemenskapsinterna förvärv av använt material och avfall bestående av järnmetaller från skatt, såvitt den skattskyldiges omsättning av försäljning av dessa produkter under föregående år understiger 200 miljoner pesetas.

För det tredje syftar åtgärden till att undanta leveranser och gemenskapsinterna förvärv av icke-järnmetaller från

skatt, oberoende av den skattskyldiges omsättning på dessa varor.

De transaktioner som undantas enligt dessa särskilda åtgärder ger inte rätt till avdrag för mervärdesskatt.

Skattskyldiga, vilkas transaktioner omfattas av tillämpningsområdet för undantagandet från skatt enligt denna särskilda ordning, kan på de villkor som föreskrivs av Konungariket Spanien, medges tillstånd att inte låta sina transaktioner omfattas av den särskilda åtgärden i fråga.

Denna ordning utgör på samma gång en förenklingsåtgärd och ett bekämpande av skatteflykt, eftersom den gör det möjligt att utesluta en kategori skattskyldiga från mervärdesskattesystemet, för vilka insatserna för kontroll och uppbörd av skatten inte skulle stå i rimlig proportion till intäkterna.

Den särskilda ordningen uppfyller därför villkoren i artikel 27 i direktiv 77/388/EEG.

Kommissionen antog den 10 juli 1996 ett arbetsprogram och en tidsplan med förslag om gradvis övergång i etapper till ett gemensamt mervärdesskattesystem för den inre marknaden.

Bemyndigandet bör ges till och med den 31 december 2000, vilket gör det möjligt att vid den tidpunkten utvärdera om den avvikande åtgärden är förenlig med det övergripande synsättet inom det nya gemensamma mervärdesskattesystemet.

Detta undantag kommer inte att påverka de av Europeiska gemenskapens egna medel som härrör från mervärdesskatt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Konungariket Spanien bemyndigas härmed att från och med den 1 januari 1999 och till och med den 31 december 2000 tillämpa en särskild skatteordning inom sektorn för använt material och avfall, vilken innehåller bestämmelser som avviker från bestämmelserna i direktiv 77/388/EEG.

De avvikande bestämmelserna i denna ordning fastställs i artiklarna 2, 3 och 4 nedan.

⁽¹⁾ EGT L 145, 13.6.1977, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 96/95/EG (EGT L 338, 28.12.1996, s. 89).

Artikel 2

Trots artikel 2.1 i direktiv 77/388/EEG medges undantag från mervärdesskatt för

- leveranser av använt material och avfall bestående av papper, kartong och glas, om en skattskyldigs omsättning av försäljning av dessa produkter under föregående år understiger 50 miljoner pesetas,
- leveranser av använt material och avfall bestående av järnmetaller, om en skattskyldigs omsättning av försäljning av dessa produkter under föregående år understiger 200 miljoner pesetas,
- leveranser av icke-järnmetaller.

Artikel 3

Trots artikel 28a.1 a i direktiv 77/388/EEG medges undantag från mervärdesskatt för

- gemenskapsinterna förvärv av använt material och avfall bestående av papper, kartong och glas, om en skattskyldigs omsättning av försäljning av dessa produkter under föregående år understiger 50 miljoner pesetas,

- gemenskapsinterna förvärv av använt material och avfall bestående av järnmetaller, om en skattskyldigs omsättning av försäljning av produkterna under föregående år understiger 200 miljoner pesetas,
- gemenskapsinterna förvärv av icke-järnmetaller.

Artikel 4

De skattskyldiga, vilkas verksamhet omfattas av tillämpningsområdet för de undantagande från skatt som anges i artiklarna 2 och 3, får medges bemyndigande att inte låta sina leveranser och gemenskapsinterna förvärv omfattas av den särskilda ordning som föreskrivs genom detta beslut.

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till Konungariket Spanien.

Utfärdat i Bryssel den 18 januari 1999.

På rådets vägnar

O. LAFONTAINE

Ordförande

RÅDETS BESLUT

av den 18 januari 1999

om att bemyndiga Republiken Portugal att genomföra en åtgärd som avviker från artikel 21.1 a och artikel 22 i sjätte direktivet (77/388/EEG) om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter

(1999/82/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets sjätte direktiv (77/388/EEG) av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund (¹), särskilt artikel 27.1 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

Enligt artikel 27.1 i direktiv 77/388/EEG får rådet enhälligt på kommissionens förslag bemyndiga varje medlemsstat att genomföra särskilda åtgärder som avviker från bestämmelserna i det direktivet, för att förenkla skatteuttaget eller för att hindra vissa typer av skatteflykt eller skatteundandragande.

Genom en skrivelse som registrerades vid kommissionen den 17 mars 1998 ansökte Portugisiska republiken om bemyndigande att genomföra en åtgärd som avviker från artikel 21.1 a och artikel 22 i direktiv 77/388/EEG.

De övriga medlemsstaterna underrättades, i enlighet med artikel 27.3 i direktiv 77/388/EEG, om den Portugisiska republikens ansökan den 19 maj 1998.

Den särskilda åtgärden syftar till att ge vissa företag som är verksamma inom hemförsäljningssektorn möjlighet att ansöka hos skattemyndigheten om tillåtelse att överta sina återförsäljares skyldighet att betala mervärdesskatt för de varor återförsäljarna sålt i deras ställe, förutsatt att företagets hela omsättning härrör från hemförsäljning som bedrivs av återförsäljare som arbetar under eget namn och för egen räkning och att samtliga varor som företaget säljer finns upptagna på en i förväg upprättad prislista för försäljning till slutkonsumenterna.

Denna aktuella avvikande ordning är begränsad till de fall där företaget säljer sina varor direkt till återförsäljarna och

där dessa därefter återförsäljer direkt till slutkonsumenterna.

De företag som uppfyller dessa villkor och som i vederbörlig ordning fått bemyndigande av skattemyndigheten skall till statskassan betala in den mervärdesskatt som grundar sig på det på förhand fastställda detaljpriset.

De berörda återförsäljarna har således inte längre någon skyldighet att betala mervärdesskatt för sin försäljning och har följaktligen inte heller någon avdragsrätt.

Den aktuella ordningen avviker från artikel 21.1 a i direktiv 77/388/EEG, genom att grossisten betraktas som skattskyldig för återförsäljarnas leveranser av egendom till slutkonsumenterna.

De skyldigheter som hänför sig till dessa leveranser (deklaration, fakturering, betalning etc.) åligger grossisten och den senare befrias följaktligen, med avvikelse från artikel 22 i direktiv 77/388/EEG, från sina skyldigheter vad gäller leveranserna av hans varor till återförsäljaren.

Sektorn kännetecknas av att det finns ett mycket stort antal små återförsäljare vars kapacitet och organisation gör att de inte kan uppfylla sina skyldigheter med avseende på mervärdesskatt och att ordningen utgör en förenklingståtgärd och ett bekämpande av skatteflykt.

Den särskilda ordningen uppfyller således villkoren i artikel 27 i direktiv 77/388/EEG.

Kommissionen antog den 10 juli 1996 ett arbetsprogram och en tidsplan med förslag om gradvis övergång i etapper till ett gemensamt mervärdesskattesystem för den inre marknaden.

Bemyndigandet bör därför ges till och med den 31 december 2000, vilket gör det möjligt att vid den tidpunkten utvärdera om den avvikande åtgärden är förenlig med det övergripande synsätt som utvecklats inom ramen för det nya gemensamma mervärdesskattesystemet.

Denna avvikelse kommer inte att påverka de av Europeiska gemenskapens egna medel som härrör från mervärdesskatt.

(¹) EGT L 145, 13.6.1977, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 96/95/EG (EGT L 338, 28.12.1996, s. 89).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Portugisiska republiken bemyndigas att från och med den 1 januari 1999 fram till den 31 december 2000 tillämpa en särskild beskattningsordning för hemförsäljningssektorn, vilken innehåller bestämmelser som avviker från direktiv 77/388/EEG.

Företag vars hela omsättning härrör från hemförsäljning som bedrivs av återförsäljare som arbetar under eget namn och för egen räkning får ansöka hos skattemyndigheten om tillstånd att tillämpa bestämmelserna i artiklarna 2 och 3 under förutsättning att

- samtliga varor som företaget säljer finns upptagna på en i förväg upprättad prislista för försäljning till slutkonsumenterna,
- företaget säljer sina varor direkt till återförsäljare som i sin tur säljer dem direkt till slutkonsumenterna.

Artikel 2

De företag som har fått tillstånd att tillämpa den avvikande ordningen skall, med avvikelse från artikel 21.1 a i det sjätte direktivet 77/388/EEG, vara skattskyldiga för sina återförsäljares leveranser till slutkonsumenterna.

Artikel 3

De företag som har fått bemyndigande att tillämpa den avvikande ordningen skall vara befriade från skyldigheterna i artikel 22 i direktiv 77/388/EEG vad gäller leveransen av deras varor till återförsäljarna.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till Portugisiska republiken.

Utfärdat i Bryssel den 18 januari 1999.

På rådets vägnar

O. LAFONTAINE

Ordförande

RÅDETS BESLUT

av den 18 januari 1999

om tillstånd för Konungariket Danmark att tillämpa eller fortsätta att tillämpa nedsatta skattesatser eller skattebefrielser på vissa mineraloljor som används för speciella ändamål, i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 8.4 i direktiv 92/81/EEG

(1999/83/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 92/81/EEG av den 19 oktober 1992 om harmonisering av strukturerna för punktskatter på mineraloljor⁽¹⁾, särskilt artikel 8.4 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

Enligt artikel 8.4 i rådets direktiv 92/81/EEG får rådet genom enhälligt beslut på kommissionens förslag tillåta en medlemsstat att införa regler om skattebefrielser eller nedsättning av punktskatter på mineraloljor som motiveras av speciella hänsyn.

De danska myndigheterna har anmält till kommissionen att de tidigast den 1 januari 1999 på dieselbränsle önskar tillämpa differentierade punktskattesatser beroende på svavelhalten. Förfarandet i artikel 8.4 bör vara tillämpligt på en sådan ordning.

Övriga medlemsstater har underrättats om detta.

Kommissionen och alla medlemsstater godtar att denna differentiering är berättigad av miljöpolitiska skäl och att den inte kommer att ge upphov till snedvridning av konkurrensen eller störa den inre marknads funktion.

Kommissionen ser regelbundet över dessa skattenedsättningar och skattebefrielser för att kontrollera att de är förenliga med den inre marknads funktion och med gemenskapens politik för att skydda miljön.

Danmark har begärt tillstånd att tidigast den 1 januari 1999 införa dessa differentierade punktskattesatser. Rådet skall på grundval av en rapport från kommissionen se över tillämpningen av dem senast den 31 december 1999, då det tillstånd som meddelas genom detta beslut löper ut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I enlighet med artikel 8.4 i direktiv 92/81/EEG tillåts Danmark att från och med den 1 januari 1999 och till och med den 31 december 1999 tillämpa differentierade punktskattesatser på dieselbränsle, under förutsättning att dessa differentierade punktskattesatser är i överensstämmelse med de skyldigheter som framgår av rådets direktiv 92/82/EEG av den 19 oktober 1992 om tillnärmning av punktskattesatser för mineraloljor⁽²⁾, och särskilt med de minimiskattesatser som föreskrivs i artikel 5 i detta.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Konungariket Danmark.

Utfärdat i Bryssel den 18 januari 1999.

På rådets vägnar

O. LAFONTAINE

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 316, 31.10.1992, s. 12. Direktivet senast ändrat genom direktiv 94/74/EG (EGT L 365, 31.12.1994, s. 46).

⁽²⁾ EGT L 316, 31.10.1992, s. 19. Direktivet ändrat genom direktiv 94/74/EG (EGT L 365, 31.12.1994, s. 46).

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 19 januari 1999

om ändring av kommissionens beslut 95/232/EG om ett tidsbegränsat försök enligt rådets direktiv 69/208/EEG för att fastställa de villkor som skall uppfyllas av utsäde av hybrider och av sammansatta sorter av raps och ryps

[delgivet med nr K(1999) 74]

(1999/84/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 69/208/EEG av den 30 juni 1969 om saluföring av utsäde av olje- och spånadsväxter⁽¹⁾, senast ändrat genom rådets direktiv 96/72/EG⁽²⁾, särskilt artikel 12 a i detta, och

av följande skäl:

I kommissionens beslut 95/232/EG⁽³⁾, ändrat genom beslut 98/173/EG⁽⁴⁾, fastställdes att ett tidsbegränsat försök skulle anordnas enligt särskilda villkor i syfte att fastställa de villkor som skall uppfyllas av utsäde av hybrider och av sammansatta sorter av raps och ryps.

I ljuset av den erfarenhet som erhållits under försöket som skall avslutas den 31 december 1998, behöver ytterligare information samlas in på gemenskapsnivå i syfte att dra de rätta slutsatserna för eventuella framtida anpassningar av gemenskapens bestämmelser.

Det är därför önskvärt att förlänga försöksperioden med samma villkor i syfte att utvärdera om anpassningar bör göras av gemenskapens bestämmelser i framtiden.

Det är nödvändigt att inte avbryta kontinuiteten i försöket.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för utsäde och uppföringsmaterial för jordbruk, trädgårdsnäring och skogsbruk.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 5.3 och 5.5 i beslut 95/232/EG skall datumet "den 31 december 1998" ersättas med "den 31 december 2000".

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft den 31 december 1998.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 19 januari 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 169, 10.7.1969, s. 3.

⁽²⁾ EGT L 304, 27.11.1996, s. 10.

⁽³⁾ EGT L 154, 5.7.1995, s. 22.

⁽⁴⁾ EGT L 63, 4.3.1998, s. 30.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 1 februari 1999

om ändring av beslut 87/257/EEG om förteckning över de anläggningar i USA som är godkända för import av färskt kött till gemenskapen*[delgivet med nr K(1999) 233]*

(Text av betydelse för EES)

(1999/85/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, svin och färskt kött⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 97/79/EG⁽²⁾, särskilt artiklarna 4.1 och 18.1 i detta, och

av följande skäl:

En förteckning över anläggningar i USA som är godkända för import av färskt kött till gemenskapen upprättades för första gången genom kommissionens beslut 87/257/EEG⁽³⁾, senast ändrat genom beslut 98/473/EG⁽⁴⁾. Denna förteckning kan när som helst ändras på grundval av resultaten från gemenskapens inspektioner i USA.

Förhandlingar med USA pågår om en överenskommelse om hälsoåtgärder för att skydda folkhälsan och djurhälsan i samband med handel med boskap och animalieprodukter.

De framsteg som uppnåtts och behovet av att undvika snedvridning av handeln motiverar att den fastställda fristen för landning av visst färskt kött flyttas fram från den 31 januari 1999 till den 30 april 1999. Fastställandet

av detta datum påverkar varken datum för när ovan nämnda överenskommelse sluts eller innehållet i densamma.

Förteckningen över anläggningar måste ändras på motsvarande sätt.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till beslut 87/257/EEG skall ersättas med bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 1 februari 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT L 302, 31.12.1972, s. 28.⁽²⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.⁽³⁾ EGT L 121, 9.5.1987, s. 46.⁽⁴⁾ EGT L 209, 25.7.1998, s. 54.

BILAGA

Förteckning över anläggningar i USA godkända för import av färskt kött till gemenskapen

Kontroll- nr	Anläggning/Adress	Kategori (*)							SA
		SL	ST	K/FH	N	F/G	G	H	
3 W	Swift & Company, Worthington, MN	×	×				×		10(a), 15, T
53	American Freezer Services, Norfolk, NE			×					1
I-113	US Cold Storage, Philadelphia, PA			×					1
I-149	C W Storage, Albany, NY			×					1
I-182	Garden State Cold Storage Inc., Mullica Hill, NJ			×					1, TF
I-183	Blue Grass Inspection Service, Philadelphia, PA			×					1
I-195	Rosenberger's Cold Storage Inc., Hatfield, PA			×					1
244 P	Transcontinental Cold Storage, Perry, IA			×					1, TF
244 W	IBP, Waterloo, IA	×	×				×		5, 15, 17, TF
245 L	IBP, Lexington, NE	×	×		×				14, 15
I-305	Georgia Ports Authority, Savannah, GA			×					1
320M	Premium Standard Foods, Milan, MO	×	×				×		T, 15
I-335	Service Cold Storage, Miami, FL			×					1
382G	Smithfield Packing Co., Norfolk, VA			×					1
410	Green Bay Dressed Beef Inc., Green Bay, WI	×			×				10, 15
E-713	Central Nebraska Packing Inc., North Platte, NE	×	×					×	16
889 A	J.F. O'Neill Packing Co., Omaha, NE	×	×		×				14, 15
1620	Quality Pork Processors Inc., Austin, MN	×					×		7, 13, 15
E-2018	Dallas Crow Inc., Kaufman, TX	×	×					×	16
2508	The Bruss Company, Chicago, IL		×		×		×		15
3056	Termicol Inc., Wallula, WA			×					1
3131	Minnesota Freezer Warehouse Company, Worthington, MN			×					1, TF
3136	Cloverleaf Cold Storage of Fairmont, Fairmont, MN			×					1, TF
3149	Milliard Refrigerated Services, Des Moines, IA			×					1, TF
3157	Des Moines Cold Storage Co. Inc., Des Moines, IA			×					1, TF
3158	Freezer Services Inc., Amarillo, TX			×					1
3161	Monument Distribution Warehouse Inc., Indianapolis, IN			×					1

Kontroll- nr	Anläggning/Adress	Kategori (*)							SA
		SL	ST	K/FH	N	F/G	G	H	
3170	Logansport Refrig Services, Logansport, IN			×					1
3190	American Freezer Services Inc., Fremont, NE			×					1
3198	Milliard Refrigerated Services, Denison, IA			×					1
3215	Napoleon Warehouse Inc., Napoleon, OH			×					1
3216	Freezer Services Inc. of Texas, Garden City, KS			×					1
3229	Iowa Beef Processors Inc., Emporia, KS			×					1
3241	AMC Warehouses, Grand Prairie, TX			×					1
3245	United Refrigerated Services, Marshall, MO			×					1
3261	Rosenberger's Cold Storage Inc., Hatfield, PA			×					1
3338	Millard Refrigerated Services, Iowa City, IA			×					1
3363	Millard Refrigerated Services, Friona, TX			×					1
3396	Americold, Bettendorf, IA			×					1
3397	Alford Refrigerated Warehouse, Richardson, TX			×					1
3398	Millard Refrigerated Services, Grand Island, NE			×					1
3407	Bell Cold Storage, St Paul, MN			×					1
3431	Texas Cold Storage, Fort Worth, TX			×					1
3447	Mohawk Cold Storage Division, Wauwatosa, WI			×					1
3475	Atlas Cold Storage, Green Bay, WI			×					1
3505	Dakota Cold Storage, Huron, SD			×					1
3535	Ashland Cold Storage Co., Chicago, IL			×					1
3552	Cloverleaf Cold Storage Co. (No 2), Sioux City, IA			×					1
3554	Cloverleaf Cold Storage Co., Sioux City, IA			×					1
3555	Cloverleaf Cold Storage Co. (No 5), Sioux City, IA			×					1, TF
3573	Albert Lea Freezer Warehouse Co., Albert Lea, MN			×					1, TF
3610	Millard Refrigerated Services, Dodge City, KS			×					1
3688	Newport St Paul Cold Storage, Newport, MN			×					1
3707	United States Cold Storage Inc., Omaha, NE			×					1
3738	Artesian Ice and Cold Storage Co., St Joseph, MO			×					1, TF
3748	Cloverleaf Cold Storage Co., Sioux City, IA			×					1
3854	Merchants Refrigerating Co., Vinita Park, MO			×					1

Kontroll- nr	Anläggning/Adress	Kategori (*)							SA
		SL	ST	K/FH	N	F/G	G	H	
3860	Central Storage and Warehouse Inc., Eau Claire, WI			×					1
3871	York Cold Storage Co., York, NE			×					1
3910	United States Cold Storage, East Peoria, IL			×					1
3942	Wilkerson Cold Storage, Lubbock, TX			×					1
4816	Frontier Game Company, Whiteface, TX	×	×		×				15
E-7041	Beltex Corporation, Fort Worth, TX	×	×					×	16, 19
7271	Custom Meat Corp., Dallas, TX		×		×	×	×		15
8904	Bell Cold Storage, St Paul, MN			×					1
8984	Provimi Veal Corp., Seymour, WI	×	×		×				3, 15
9400	Taylor Packing Inc., Wyalusing, PA	×			×				2, 15
13182	Millard Refrigerated Services, Omaha, NE			×					1, TF
13225	Quality Refrigerated Services, Omaha, NE			×					1
13331	Millard Processing Services, Omaha, NE (West)			×					1, TF
13531	Beef America Operating Co., York, NE		×		×	×	×		15
E-15849	Cavel International, De Kalb, IL	×	×					×	16
17054	RCS/Smithfield Inc., Smithfield, VA			×					1
17068	US Coldstorage, Cumberton, NC			×					1
17354	CSW Central Storage & Warehouse Co. Inc., Madison, WI			×					1
17461	Millard Refrigerated Services, Greeley, CO			×					1
17624	Wiscold Inc. Rochelle, Rochelle, IL			×					1, TF
17756	Millard Refrigerated Services, Sioux City, IA			×					1, TF
18163	Quality Refrigerated Services, Spencer, IA			×					1, TF
18265	Alford Refrigerated Warehouses, Houston, TX			×					1
18294	Marshall Cold Store, Marshalltown, IA			×					TF, 1, 15
18435	Carolina Cold Storage, Tar Heel, NC			×					TF, 1
18674	Millard Refrigerated Services, Edwardsville, KS			×					1, TF
18793	Cloverleaf Cold Storage, Austin, MN			×					TF, 1
18859	North American Bison Cooperative, New Rockford, ND	×	×		×				15
18986	Alford Refrigerated Warehouse, Laporte, TX			×					1, TF
19086	Gress Refrigerated Services, Scranton, PA			×					1

Kontroll- nr	Anläggning/Adress	Kategori (*)							SA
		SL	ST	K/FH	N	F/G	G	H	
19087	Inter Cities Cold Storage, Inc., Pittston, PA			×					1
19246	Cloverleaf Cold Storage, Sioux City, IO			×					1, TF
19593	Ball Packing Inc., Idaho Falls, ID			×					1
20012	Lakeway International Food Group LLC, Omaha, NE		×		×				

(*) SL: Slakteri N: Kött från nötkreatur H: Kött från hovdjur
 ST: Styckningsanläggning F/G: Får- och getkött SA: Särskilda anmärkningar
 K/FH: Kyl- eller fryshus G: Griskött

- 1 = Endast lagring av kött som redan slutförpackats i godkända slakterier eller styckningsanläggningar.
 2 = Endast slaktbiprodukter.
 3 = Även skivad lever från nötkreatur.
 4 = Endast skivad lever från nötkreatur.
 5 = Endast tunga, hjärta och slaktkroppar.
 6 = Endast tunga, hjärta och njurar.
 7 = Endast tunga, hjärta, njurar och lever.
 8 = Endast tunga, hjärta, njurar, lever och hjärna.
 9 = Endast tunga, hjärta, mage och slaktkroppar.
 10 = Endast tunga, hjärta, njurar, lever och mage.
 10(a) = Endast tunga, hjärta, njurar, lever, mage och slaktkroppar.
 11 = Endast slaktkroppar, tunga hjärta, njurar, lever och hjärna.
 12 = Endast hjärta och mage.
 13 = Endast förpackade slaktbiprodukter som frysbehandlats enligt artikel 3 i direktiv 77/96/EEG.
 14 = Ej slaktbiprodukter.
 15 = Färskt kött måste lossas på gemenskapens territorium senast den 30 april 1999.
 16 = Ej lever och njurar.
 17 = Endast slaktkroppar och förpackade slaktbiprodukter som frysbehandlats enligt artikel 3 i direktiv 77/96/EEG.
 18 = Tunga, hjärta, njurar, lever, hjärna och svans.
 19 = Även bison.
 TF = Anläggningar som markerats med "TF" har i överensstämmelse med artikel 4 i direktiv 77/96/EEG tillstånd att utföra den frysbehandling som avses i artikel 3 i samma direktiv.
 T = Denna anläggning har tillstånd att enligt artikel 4 i direktiv 77/96/EEG utföra den undersökning av förekomsten av trikiner som avses i artikel 2 i förutnämnda direktiv.